
EPREUVE ECRITE DE PORTUGAIS - LANGUE VIVANTE 2**ENS : PARIS - CACHAN***Coefficients* : **PARIS 3 CACHAN 2****MEMBRE DUJURY : I. MENDES DOS SANTOS**

Un seul candidat a présenté cette année l'épreuve de portugais (version et question) et il a reçu la note de 16 sur 20.

Le texte proposé pour la version était extrait des actes d'un colloque réalisé à São Paulo en 2004 sur des regards croisés entre la métropole brésilienne et la capitale parisienne. Divers aspects y étaient discutés et le texte choisi évoquait principalement le problème du financement de la culture, le lien entre éducation et culture, entre engagement étatique et intérêt économique.

Le texte ne présentait pas de difficultés majeures tout en demandant une lecture attentive pour éviter des maladresses d'expression et des lourdeurs dans le rendu. Le candidat n'a pas toujours su éviter ces écueils ; toutefois sa copie ne présentait pas de contresens ni d'erreurs syntaxiques rédhibitoires. Il a même su, ici et là, rendre quelques expressions imagées.

La question a été honorablement traitée dans l'espace qui lui était imparti ; le candidat a senti l'enjeu de l'intervention soumise à son appréciation et présenté quelques exemples en illustration. Cette partie devrait néanmoins être davantage soignée.

Le jury mesure les capacités de synthèse et la pertinence de la lecture et aime voir un peu plus de « nerf » dans le dialogue et dans la réponse à la question posée.